

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 35 (2008)  
**Heft:** 141

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ► No 141 - Décembre 2008

# S O M M A I R E

- 3 L'ÉDITORIAL, Paul-André Florey  
5 L'AGENDA ROMAND, Les patoisants de Suisse romande  
7 CONSEIL DU SAMEDI 11 OCTOBRE 2008, FRIP-FILFSF  
11 DIALECTE FRANCOPROVENÇAL DES POUILLES, Charles Vianey  
14 VOYAGE AU PAYS DU FRANCOPROVENÇAL, Nicolas Gey  
16 JU HISTOIRE DE LA LANGUE - JURA (4), Jean-Marie Moine  
20 FÊTE CANTONALE JURASIENNE 2008, Extrait «Le Quotidien JU»  
21 *NÂ DE MON AFAINCE* - NOËL DE MON..., Anaïse Froidevaux  
22 FR *OMÂDZE A ON N'ÈMI PATÊJAN* - HOMMAGE..., La Glâne  
24 *LÈ GRAHYÀ DÈ LOJENA* - LES GRACIEUX..., Suzanne Monney  
26 VS VEILLÉE CANTONALE DES PATOISANTS, Gisèle Pannatier  
29 *LO TSAHÉLANG DÈ VICHOYÈ* - LE CHÂTELAIN, Paul-André Florey  
33 MOTS CROISÉS EN PATOIS DE NENDAZ (3), Albert Lathion  
34 *I BRANTEQUËN L'É OUN RÉMYÉDÓ*, Louis Reynard  
36 L'EXPRESSION : LES SALUTATIONS, Suisse romande et Savoie  
48 DOSSIER THÉMATIQUE : LE THÉÂTRE (EN) PATOIS  
58 NOUVEAUTÉS, Les patoisants de Suisse romande  
91 CONCOURS LITTÉRAIRE, FRIP-FILFSF  
92 LES VOEUX 2009, Gisèle Pannatier  
94 INFORMATIONS AUX ABONNÉS  
95 SOMMAIRE DU DOSSIER THÉMATIQUE - DÉLAIS POUR 2009  
96 ADRESSES UTILES

LES RÉPLIQUES CÉLÈBRES DE THÉÂTRE, TRADUITES EN PATOIS DE CHERMIGNON PAR ANDRÉ LAGGER SONT REPORTÉES AUX PAGES 6, 20, 23, 27, 28, 35, 62, 87, 89.

APPEL AUX PATOISANTS : pour illustrer les prochains numéros de L'AMI DU PATOIS, vous possédez des **photos noir-blanc ou couleur** dignes d'intérêt, sur papier ou en numérique, merci de prendre contact avec la rédaction pour discuter de la meilleure manière de procéder !

Anne-Gabrielle Bretz-Héritier, Rte de la Chervignine 48, 1965 Savièse  
Téléphone 027 395 19 35, adresse e-mail [bretzheritier@netplus.ch](mailto:bretzheritier@netplus.ch)